

AURORA MARCOS

DOCTORA EN FILOSOFÍA Y LETRAS

"Los diccionarios escolares siguen relegando el papel de la mujer al hogar"

"Hay textos tan excesivamente sexistas que no pueden continuar en el mercado porque están consolidando roles sexuales"

Teresa García

Las Palmas de Gran Canaria

Autora de un estudio sobre el sexismo en los diccionarios escolares, Aurora Marco, doctora en Filosofía en Letras y profesora de Didáctica en la Escuela de Formación del Profesorado de Magisterio de Santiago (Galicia), es rotunda cuando afirma que hay diccionarios tan "excesivamente sexistas que no pueden permanecer en el mercado". Causante de que una editorial gallega retirara un diccionario escolar en el que aparecían definiciones tan aberrantes como "la mujer es la hembra del animal que piensa y habla", tras el revuelo que se armó con la publicación de su investigación, Aurora Marco, que también está empujada a develar la historia oculta de las invisibles escritoras del siglo XIX, considera que los diccionarios siguen consolidando estereotipos y roles sexuales que habría que desterrar de nuestra sociedad.

—¿Responden los diccionarios escolares a la concepción de una enseñanza no sexista?

—Desgraciadamente, no. En concreto, yo analicé un diccionario en gallego para niños de siete a diez años y otro en castellano, para niños más pequeños, que son tan excesivamente sexistas que no pueden estar en el mercado, porque están consolidando los roles sexuales y los estereotipos que estamos tratando de rechazar. En los últimos años se están haciendo bastantes trabajos sobre el sexismo en los libros de texto, pero muchas veces los profesores estamos acostumbrados a recomendar determinados libros o diccionarios sin preocuparnos por saber cuál es realmente su calidad y sus contenidos, quizá por no ser conscientes de que los diccionarios escolares cumplen una misión importantísima en la enseñanza primaria, porque no sólo sirven para informar sino para hacer juegos con el alumnado y que se vaya familiarizando con este material.

—¿Esos diccionarios que usted analizó se supone que son relativamente recientes?

—En el caso concreto del diccionario gallego, el más vendido y utilizado en las escuelas gallegas, fue elaborado en 1980, pero tenía cinco ediciones, y el de Lengua española es de 1972, pero curiosamente hay muchísimas reimpresiones de este diccionario, lo que significa que se reimprime sin modificaciones de ningún tipo. Me planteé analizar estos diccionarios y comprobé que eran un auténtico desastre, a este nivel, de sexismo. El análisis lo planteé a cuatro niveles, un primer nivel de selección léxica, después analicé las definiciones, los ejemplos y las ilustraciones. Los resultados fueron tan desastrosos que, concretamente,



Aurora Marco.

□ "Yo he descubierto en los diccionarios definiciones tan aberrantes como: 'La mujer es la hembra del animal que piensa y habla' o 'La que está casada con un hombre'. Es triste comprobar que algunos materiales didácticos son de este calibre"

en el caso del diccionario gallego, estoy muy satisfecha, porque lo presenté en una ponencia y la editorial decidió retirarlo de la circulación. De todas formas tuve que aguantar las declaraciones de los autores de la edición, que se pasaron frenéticos y dijeron que mis conclusiones eran tonterías de feministas y que me había quedado en la anécdota. El tema del sexismo hoy en día, a nivel legislativo, está perfectamente claro, pero una cosa es la legislación y otra cosa la realidad.

—¿La LOGSE también se plantea una educación no sexista?

—En la LOGSE está claramente establecido que no puede haber discriminaciones por razones de sexo o de raza, y no digamos en los diseños curriculares base. Absolutamente en todas las áreas hay elementos que siempre indican que no se pueden estar consolidando los estereotipos. Me parece elemental que estas cosas salgan a la luz, porque en un diccionario ilustrado se manifiesta el sexismo de una forma más clara que en cualquier otro libro.

—¿En qué medida van influyendo esos contenidos en el niño?

—Influye de una manera

clarísima. Yo aluciné analizando casos concretos relacionados con las palabras padre, madre, maestro y maestra. La madre siempre está reducida al ámbito del hogar. Es muy curioso porque el espacio es un elemento muy importante para analizar las discriminaciones. El hombre continúa apareciendo en los espacios externos, moviéndose, mientras el espacio de la mujer es la cocina. Los ejemplos que aparecen en este diccionario son muy significativos: "mi madre me hace buñuelos", "mi madre prepara la comida", "mi madre se pone el delantal todos los días". En cambio, el padre va al teatro y aplaude, compra un coche, va a la feria a comprar ganado, mientras la madre va a vender los huevos y las rosas. Es muy curioso. En el caso del diccionario castellano, las niñas aparecen siempre pendientes de su aspecto exterior, la niña bonita que lleva su vestido o la que está siempre con el espejo peinándose. En cambio, los niños aparecen siempre saltando, haciendo alpinismo, jugando, corriendo. El niño adelanta a las niñas en la carrera, el niño asusta a las niñas. Siempre aparece el niño en situaciones ligadas al pensamiento, a la fuerza, a la razón

y a la agresividad; en cambio la niña siempre aparece dócil, siempre inmersa en tareas que implican una desvalorización.

—¿Eso significa que los diccionarios siguen manteniendo la misma concepción sexista que hace 20 años?

—Es muy triste, porque la educación es uno de los pilares básicos para cambiar la sociedad, y si tú compruebas que los materiales didácticos que tienen que utilizar son de este calibre, es una cosa tristísima. El caso más aberrante que figura en este diccionario es la definición de mujer: "Hembra del animal que piensa y habla"; ésta es la primera acepción y la segunda es: "La que está casada con un hombre". Es increíble. Luego viene la definición de hembra que dice: "Que puede tener hijos y criarlos". O sea, que la mujer, para los autores de este diccionario, no sirve para otra cosa que para tener hijos y criarlos.

—¿La situación es la misma en los libros de texto?

—Yo creo que los libros de texto están empezando a cambiar las cosas, porque el MEC ha enviado unas directrices a las editoriales para que se tenga en cuenta el tema del sexismo. También está el acicate del premio Emilia Pardo Bazán para los textos escolares no sexistas y que tiendan a la igualdad. Muchas editoriales tendrían que plantearse realizar libros nuevos.

El papel de los medios de comunicación también tiene una importancia terrible, porque estás oyendo continuamente géneros del tipo, a la atención de los radioyentes, en el que están englobadas todas las mujeres. Hay recursos suficientes para no utilizar estos géneros.

El alcalde de Valle Gran Rey afirma que la Gomera ha sido discriminada en la celebración del Descubrimiento

Efe

Santa Cruz de Tenerife

El alcalde de Valle Gran Rey, Esteban Bethencourt, ha presentado una moción al pleno municipal en la que denuncia la "falta de sensibilidad política" de todas las instituciones relacionadas con la celebración del V Centenario del Descubrimiento de América.

Esteban Bethencourt considera que la isla de la Gomera, última escala de Colón en el viaje de descubrimiento de América, ha sido marginada en las inversiones para obras de infraestructura y en la organización y participación de actividades conmemorativas.

La moción solicita de los gobiernos Central y Autonómico y de las respectivas comisiones para los actos conmemorativos que se dote urgentemente a la isla de los 2.000 millones de pesetas, precisos para realizar las obras de infraestructura cultural y deportiva acordadas entre el cabildo y los ayuntamientos gomeros.

También pide Esteban Bethencourt que se confeccione y financie por el Estado o la Comunidad Autónoma el programa de actos a realizar en la isla con motivo del V Centenario, y que la isla de la Gomera participe en todas las actividades que se celebren en España y América.

Técnicos japoneses montarán la cúpula del planetario de Tenerife

Idespres

Santa Cruz de Tenerife

Técnicos de la empresa japonesa Goto Optical estuvieron la pasada semana en las Islas para llevar a cabo el montaje de la cúpula del planetario del futuro Museo de la Ciencia, perteneciente al Cabildo Insular de Tenerife y que se está construyendo en La Laguna, frente a la sede central del Instituto de Astrofísica de Canarias (IAC).

El planetario propiamente dicho, con aforo para 50 personas, será instalado por la misma empresa una vez finalizadas las obras del edificio y constituirá una de las atracciones del Museo, aunque no la principal. El IAC responsable del programa de contenidos del Museo, enriquecerá los programas del planetario con un sistema automático de control y con la introducción de diversos efectos especiales.

Éste es el primer planetario que la empresa japonesa Goto Optical instala en España, aunque ya tiene concertados distintos proyectos. El costo total del planetario ha sido de 20 millones de pesetas, oferta que hace de esta firma la más competitiva del mercado.

La cúpula del planetario, de aluminio perforado, tendrá un diámetro de 6,5 metros.